

**UNIVERSAL-MASCHINENUNTER-
GESTELL PUG 1550 A1**

**UNIVERSAL TOOL STAND
PUG 1550 A1**

**SUPPORT DE MACHINE UNIVERSEL
PUG 1550 A1**



PDF ONLINE
parkside-diy.com

(DE) (AT) (CH)

**UNIVERSAL-MASCHINEN-
UNTERGESTELL PUG 1550 A1**

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

**SUPPORT DE MACHINE
UNIVERSEL PUG 1550 A1**

Notice d'utilisation

(PL)

**UNIWERSALNA PODSTAWA
POD MASZYNY PUG 1550 A1**

Instrukcja użytkowania

(SK)

**UNIVERZÁLNY PODSTAVEC
PUG 1550 A1**

Návod na používanie

(DK)

**UNIVERSELT MASKINUNDERSTEL
PUG 1550 A1**

Brugervejledning

(HU)

**UNIVERZÁLIS GÉPÁLLVÁNY
PUG 1550 A1**

Használati útmutató

(GB) (IE)

**UNIVERSAL TOOL STAND
PUG 1550 A1**

Instructions for use

(NL) (BE)

**UNIVERSAL-MACHINE-
ONDERSTEL PUG 1550 A1**

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

**UNIVERZÁLNÍ PRACOVNÍ
STŮL PUG 1550 A1**

Návod k použití

(ES)

**BASTIDOR INFERIOR UNIVERSAL
PARA MÁQUINAS PUG 1550 A1**

Instrucciones de uso

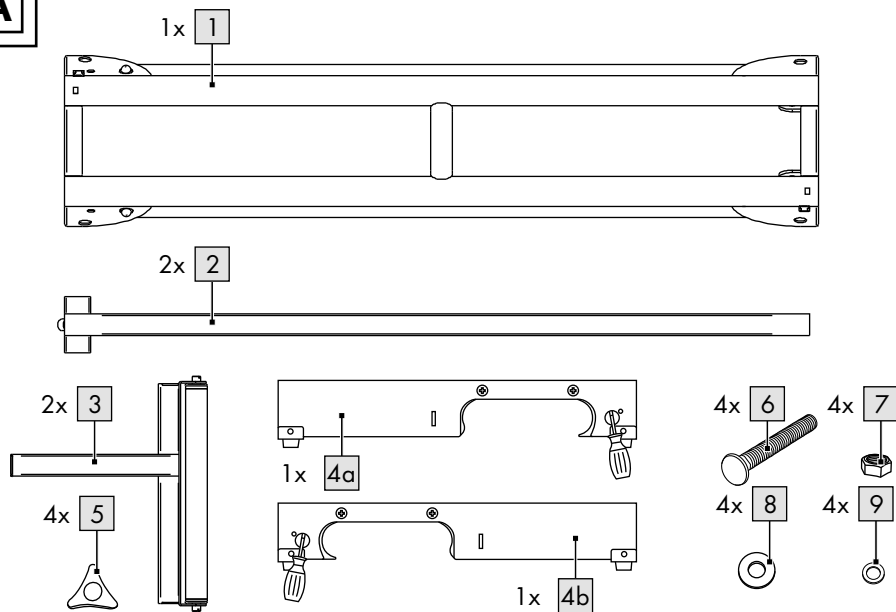
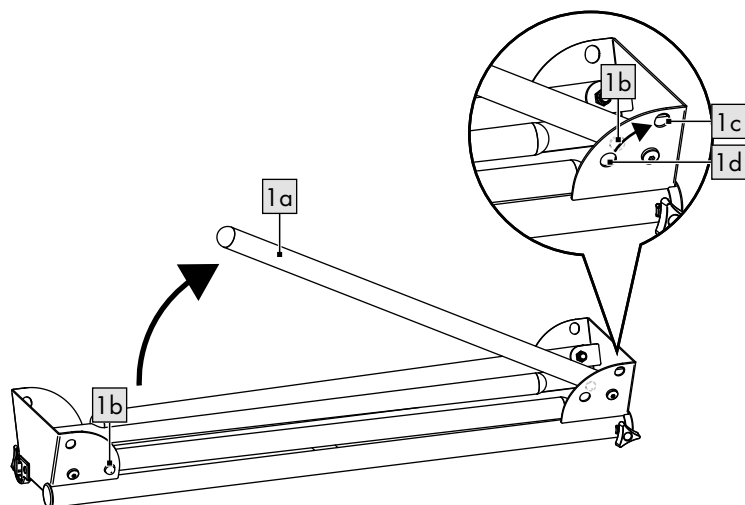
(IT)

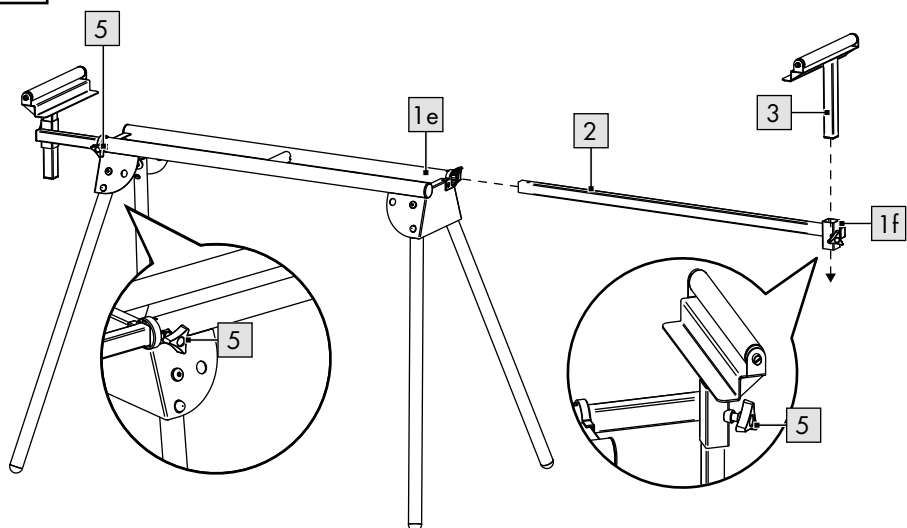
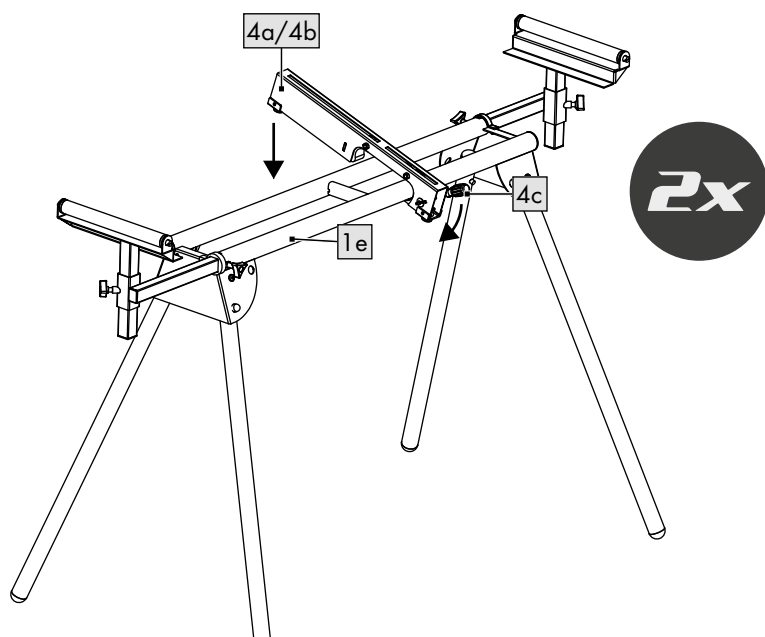
**CAVALLETTO DI SUPPORTO
PUG 1550 A1**

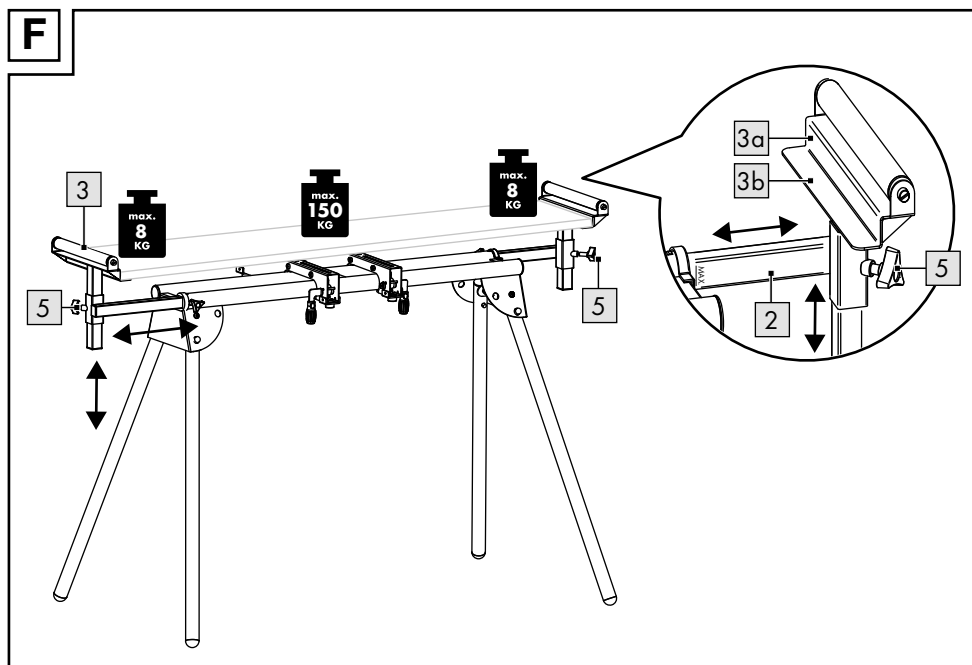
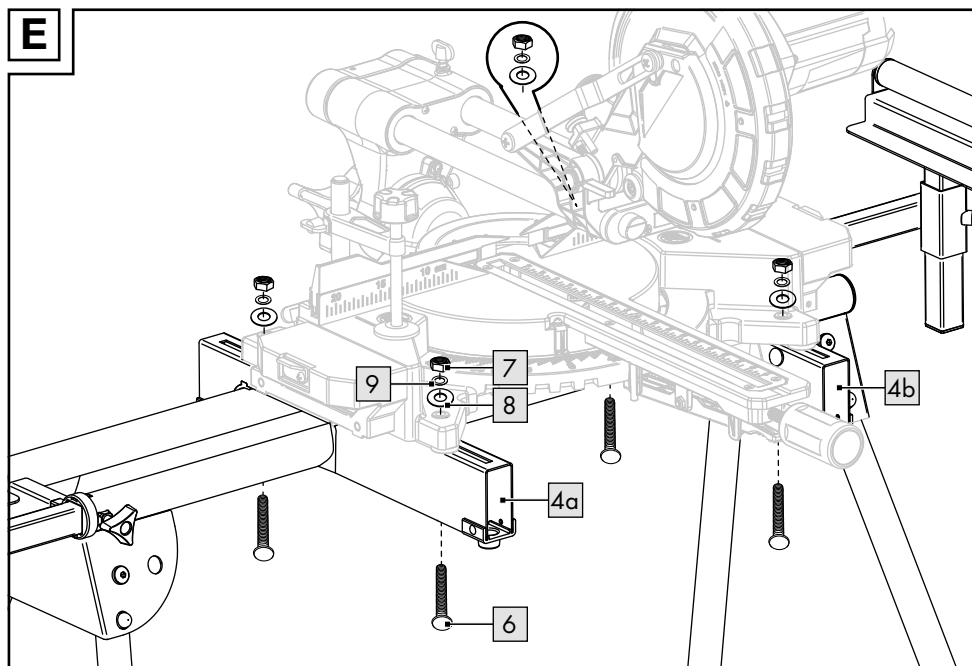
Istruzioni d'uso

IAN 477863_2410

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

A**B**

C**D**



DE AT CH	
Gebrauchsanweisung.....	6
GB IE	
Instructions for use.....	11
FR BE	
Notice d'utilisation.....	15
NL BE	
Gebruiksaanwijzing	20
PL	
Instrukcja użytkowania	24
CZ	
Návod k použití	29
SK	
Návod na používanie	33
ES	
Instrucciones de uso	37
DK	
Brugervejledning	42
IT	
Istruzioni d'uso	46
HU	
Használati útmutató	51

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende

Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Universal-Maschinenuntergestell (1) inkl.
 - 4 x Gestellfuß (1a)
 - 4 x Arretierknopf (1b)
 - 4 x obere Aussparung (1c)
 - 4 x untere Aussparung (1d)
 - 1 x Gestellbett (1e)
 - 2 x Aufnahme (1f)
- 2 x Untergestellerweiterung (2)
- 2 x Werkstückauflage (3) inkl.
 - 2 x Anschlagfläche (3a)
 - 2 x Auflagefläche (3b)
- 1 x Auflagearm (4a) inkl. Hebel (4c)
- 1 x Auflagearm (4b) inkl. Hebel (4c)
- 4 x Sterngriffschraube (5)
- 4 x Schlossschraube M6 x 60 mm (6)
- 4 x Schraubenmutter M6 (7)
- 4 x Unterlegscheibe M6 (8)
- 4 x Federring M6 (9)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße:

min.: ca. 940 x 635 x 825 mm (L x B x H)

max.: ca. 1985 x 635 x 935 mm (L x B x H)

Höhe Gestellbett mit Auflagearmen:

ca. 780 mm

Untergestellerweiterung ausziehbar:

ca. 940 - 1985 mm

Höheneinstellung Werkstückauflage:

ca. 825 - 935 mm

Gewicht: ca. 8,95 kg

Gleichmäßige Belastung:



max. Nennlast: 150 kg

Einseitige Belastung:



max. Nennlast: 8 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2025

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist für die Verwendung mit Tischgeräten wie Kappsägen, Dekupiersägen, Tischkreissägen etc. für den privaten Gebrauch hergestellt.

Elektrowerkzeuge müssen vor Inbetriebnahme fest mit dem Artikel verschraubt werden.

Elektrowerkzeuge ohne passende Befestigungsbohrungen dürfen nicht mit dem Artikel betrieben werden.

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickenungsgefahr.



Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.

- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Verletzungsgefahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Bei festgestellten oder vermuteten Schäden darf der Artikel nicht mehr verwendet werden.
- Kinder und Personen, die geistig oder körperlich beeinträchtigt sind, dürfen den Artikel nicht montieren oder bedienen. Sie können die vom Artikel ausgehenden Gefahren nicht richtig einschätzen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Artikels und halten Sie Ihr Gleichgewicht.
- Nur zur Verwendung auf festem und ebenem Untergrund.
- Keine Last auflegen, welche seitlich übersteht.
- Diesen Artikel nicht als Gerüstbock verwenden.
- Die Sicherungs- und Verstelleinrichtungen auf korrekten Sitz überprüfen.
- Bei beschädigter Sicherungs- oder Verstelleinrichtung oder beschädigter Schweißnaht diesen Artikel nicht mehr benutzen.

Montage (Abb. B - D)

Artikel aufstellen (Abb. B)

1. Legen Sie den Artikel (1) so auf den Boden oder eine Werkbank, dass die Gestellfüße (1a) nach oben zeigen.
2. Drücken Sie den Arretierknopf (1b) und klappen den Gestellfuß nach außen, bis dieser in der dafür vorgesehenen Aussparung (1c) einrastet.

Hinweis: Der Gestellfuß muss mit einem hörbaren Klickgeräusch einrasten.

3. Wiederholen Sie den Vorgang mit den 3 übrigen Gestellfüßen.

Hinweis: Klappen Sie auf jeder Seite jeweils den linken Gestellfuß zuerst auf.

4. Drehen Sie den Artikel um und stellen Sie ihn auf die Gestellfüße.

Untergestellerweiterungen und Werkstückauflagen montieren (Abb. C)

1. Stecken Sie die Untergestellerweiterungen (2) in das Gestellbett (1e) und fixieren Sie diese mit den Sterngriffschrauben (5).
2. Stecken Sie die Werkstückauflagen (3) in die Aufnahme (1f) und fixieren Sie diese mit den Sterngriffschrauben (5).

Auflagearme montieren (Abb. D)

Bringen Sie die Auflagearme (4a, 4b) am Gestellbett (1e) an und fixieren Sie diese mit den Hebeln (4c).

Verwendung

Befestigen einer Tischmaschine (Abb. E)

Hinweis: Auf dem Artikel können verschiedene Tischmaschinen befestigt werden. Passen Sie die Auflagearme (4a, 4b) dem Abstand der Aufnahmebohrungen Ihrer Maschine an.

1. Platzieren Sie die Tischmaschine auf den Auflagearmen (4a, 4b).
2. Fixieren Sie die Tischmaschine mit je 4 Schlossschrauben (6), 4 Unterlegscheiben (8), 4 Federringen (9) und 4 Schraubenmuttern (7) an den Auflagearmen.
3. Ziehen Sie die Schraubenmutter nach der Montage mithilfe eines geeigneten Werkzeugs (nicht im Lieferumfang enthalten) fest an.
4. Fixieren Sie die Auflagearme mit der montierten Tischmaschine auf dem Gestellbett (siehe Auflagearme montieren, Abb. D).

Verwendung der Werkstückauflage als Werkstückanschlag (Abb. F)

Hinweis: Der Artikel kann als Werkstückauflage beim Arbeiten mit z. B. Kappsägen oder Tischkreissägen verwendet werden. Die Werkstückauflagen (3) haben auf beiden Seiten eingebaute Werkstückanschlüge (3a), sodass man mehrere Bretter gleichzeitig auf die gleiche Länge sägen kann.

Wichtig: Die max. Werkstücklänge beträgt 3 m.

Wichtig: Verwenden Sie ggf. zusätzliche Werkstückstützen (z. B. einen Rollbock), um ein eventuelles Kippen langer Werkstücke zu vermeiden.

1. Öffnen Sie die Sterngriffschraube (5) auf der gewünschten Seite des Maschinenuntergestells und stellen Sie die Höhe der Werkstückauflage (3) so ein, dass sich die Auflagefläche (3b) auf der gleichen Höhe wie die Werkstückauflage der Säge befindet.

Wichtig: Ziehen Sie die Werkstückauflage nicht über die markierte Linie (MAX.) hinaus und ziehen Sie die Sterngriffschraube wieder fest an.

2. Lösen Sie die Sterngriffschraube (5), um die Untergestellweiterungen (2) horizontal zu verschieben.

Wichtig: Ziehen Sie die Untergestellweiterungen nicht über die markierte Linie (Max Working Length) hinaus und ziehen Sie die Sterngriffschraube wieder fest an.

3. Stellen Sie den gewünschten Abstand zwischen Sägeblatt und Anschlagfläche (3a) ein.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Wartung

Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Transport



WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Nicht bei laufendem Elektrowerkzeug transportieren. Verletzungsgefahr durch Stromstöße und versehentliches Anlaufen des Elektrowerkzeugs! Ziehen Sie vor dem Transport des Artikels den Netzstecker des montierten Elektrowerkzeugs!

- Ziehen Sie den Artikel nicht über den Boden. Heben Sie den Artikel zum Versetzen innerhalb von Räumen mit 2 Personen am Gestellbett an.
- Nehmen Sie zum Transport in Fahrzeugen die Tischmaschine ab, klappen Sie die Gestellfüße ein und sorgen Sie für eine ausreichende Ladungssicherung.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie

Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgesdienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parksidesdiy.com in der Kategorie Service finden.
- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

•



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen

Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) gelangen Sie zur Anleitung für Ihren Artikel.

IAN: 477863_2410

(DE) Kundenservice Deutschland
Telefon: 08008855300

(AT) Kundenservice Österreich
Telefon: 0800447750

(CH) Kundenservice Schweiz
Telefon: 0800563601

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
Sitz: Deutschland

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x universal machine base (1) incl.
 - 4 x foot (1a)
 - 4 x lock button (1b)
 - 4 x upper recess (1c)
 - 4 x lower recess (1d)
 - 1 x frame bed (1e)
 - 2 x attachment location (1f)
- 2 x base extension (2)
- 2 x workpiece support (3) incl.
 - 2 x stop surface (3a)
 - 2 x contact surface (3b)
- 1 x support arm (4a) incl. lever (4c)
- 1 x support arm (4b) incl. lever (4c)
- 4 x star grip screw (5)
- 4 x carriage bolt M6 x 60mm (6)
- 4 x nut M6 (7)
- 4 x washer M6 (8)
- 4 x spring washer M6 (9)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions:

min.: approx. 940 x 635 x 825mm

(L x W x H)

max.: approx. 1985 x 635 x 935mm

(L x W x H)

Height of frame bed with support arms:
approx. 780mm

Pull-out base extension:
approx. 940–1985mm

Setting the height of the workpiece support:
approx. 825–935mm

Weight: approx. 8.95kg

Uniform load:



max. nominal load: 150kg

One-sided load:



max. nominal load: 8kg



Date of manufacture (month/year):
03/2025

Intended use

The product is designed to be used with table devices such as mitre saws, scroll saws, table saws, etc., for personal use. Electrical devices must be securely fastened to the product before operation. Electrical devices without suitable fastening holes must not be used with the product.

Safety information

Important: read these instructions for use carefully and keep them in a safe place!



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



Risk of injury for children!

- Children must not be allowed to play with the product. Point out to children specifically that the product is not a toy.
- Bear in mind that children are playful and like to experiment. Avoid situations and behaviours that are not appropriate for the product.
- The product must be stored somewhere that is inaccessible to children when not in use.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children.

Risk of injury!

- No modifications may be made to the product!
- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!
- The product may no longer be used if it is damaged or you suspect it is damaged.
- The product must not be assembled or used by children or persons who are mentally or physically handicapped. They cannot properly assess the risks posed by the product.
- Ensure that the product is standing firmly and keep your balance.
- Use on a hard and level surface only.
- Do not place a laterally-protruding load on it.
- Do not use this product as a trestle.
- Place the safety and adjustment devices in the correct position.
- Do not use this product if the safety or adjustment devices are damaged or if the weld seam is damaged.

Assembly (Figs. B–D)

Setting up the product (Fig. B)

1. Place the product (1) on the floor or a workbench so that the feet (1a) are facing upwards.
2. Press the lock button (1b) and move the foot outwards until this snaps into the recess (1c) provided.

Note: the foot must snap in with an audible click.

3. Repeat the process for the other three feet.

Note: attach the left foot first on each side.

4. Turn the product over and place it on the feet.

Mounting the base extensions and workpiece supports (Fig. C)

1. Insert the base extensions (2) in the frame bed (1e) and attach with the star grip screws (5).
2. Insert the workpiece supports (3) in the attachment location (1f) and attach with the star grip screws (5).

Assembling the support arms (Fig. D)

Mount the support arms (4a, 4b) on the frame bed (1e) and secure using the levers (4c).

Use

Attaching a table machine (Fig. E)

Note: different table machines can be attached to the product. Set the support arms (4a, 4b) to the distance between the mounting holes on your machine.

1. Position the table machine on the support arms (4a, 4b).
2. Attach the table machine to the support arms using four carriage bolts (6), four washers (8), four spring washers (9) and four nuts (7).
3. After assembly, use a suitable tool (not included in the package contents) to tighten the nuts.
4. Attach the support arms with the mounted table machine to the frame bed (see Assembling the support arms, Fig. D).

Using the workpiece support as a workpiece stop (Fig. F)

Note: the product can be used as a workpiece support when working with mitre saws or table saws for example. The workpiece supports (3) have built-in workpiece stops on both sides (3a) so that you can saw several boards to the same length at once.

Important: the max. workpiece length is 3m.

Important: use any additional workpiece supports (e.g. a dolly) to avoid any tilting of longer workpieces.

1. Open the star grip screw (5) on the desired side of the universal machine base and set the height of the workpiece support (3) such that the contact surface (3b) is at the same height as the workpiece support of the saw.

Important: do not extend the workpiece support beyond the marked line (MAX.) and tighten the star grip screw again.

2. Loosen the star grip screw (5) to shift the base extensions (2) horizontally.

Important: do not extend the base extensions beyond the marked line (Max Working Length) and tighten the star grip screw again.

3. Maintain the desired distance between the saw blade and stop surface (3a).

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Maintenance

Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!

Transport



WARNING

Risk of injury!

Do not transport with electrical devices running. Risk of injury due to surges and accidental startup of electrical devices! Before transport, disconnect the mounted electrical device from the mains power.

- Do not push the product along the floor. To move the product by hand, two people need to lift it by the frame bed.

- For transport in vehicles, remove the table machine, fold in the frame feet and ensure that the load is properly secured.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

Guarantee handling

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.
- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at parkside-diy.com under service categories.
- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.



At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and use the search

template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456_7890) you access the operating instructions for your product.

IAN: 477863_2410

Ⓒ Customer service United Kingdom
Telephone: 08000518970

Ⓔ Customer service Ireland
Telephone: 1800851251

Contact form at parkside-diy.com
Location: Germany

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 support universel pour machines (1) avec
 - 4 pieds de support (1a)
 - 4 boutons de verrouillage (1b)
 - 4 encoches supérieures (1c)
 - 4 encoches inférieures (1d)
 - 1 lit de support (1e)
 - 2 logements (1f)
- 2 extensions de la structure (2)
- 2 supports de pièce (3) avec
 - 2 surfaces de butée (3a)
 - 2 surfaces d'appui (3b)
- 1 bras d'appui (4a) avec levier (4c)
- 1 bras d'appui (4b) avec levier (4c)
- 4 vis à poignée étoile (5)
- 4 vis à tête cylindrique M6 x 60 mm (6)
- 4 écrous M6 (7)
- 4 rondelles plates M6 (8)
- 4 anneaux élastiques M6 (9)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions :

min. : env. 940 x 635 x 825 mm

(L x La x H)

max. : env. 1985 x 635 x 935 mm

(L x La x H)

Hauteur du lit de support avec les bras d'appui : env. 780 mm

Extension de la structure extensible :
env. 940 - 1985 mm

Réglage de la hauteur des supports de pièce : env. 825 - 935 mm

Poids : env. 8,95 kg

Charge uniforme :



charge nominale max. : 150 kg

Charge unilatérale :



charge nominale max. : 8 kg



Date de fabrication (mois/année) :
03/2025

Utilisation conforme à sa destination

L'article est conçu pour une utilisation avec des appareils de table tels que les scies à onglets, les scies à découper, les scies circulaires de table, etc. pour un usage privé. Les outils électriques doivent être solidement vissés à l'article avant d'être utilisés. Les outils électriques sans trous de fixation adaptés ne doivent pas être utilisés avec cet article.

Consignes de sécurité

Important : lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la absolument !



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.



Risque de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Avertissez en particulier les enfants du fait que l'article n'est pas un jouet.
- Méfiez-vous de l'instinct naturel de jeu et de la volonté d'expérimentation des enfants. Évitez les situations et les comportements qui ne sont pas adaptés à l'article.

- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

Risque de blessure !

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- En cas de dommages constatés ou soupçonnés, l'article ne doit plus être utilisé.
- Les enfants et les personnes souffrant de troubles mentaux ou physiques ne doivent pas monter ou utiliser l'article. Ils ne peuvent pas évaluer correctement les risques liés à l'article.
- Assurez-vous de la stabilité de l'article et gardez l'équilibre.
- À utiliser uniquement sur une surface solide et plane.
- Ne pas poser de charge qui dépasse sur le côté.
- N'utilisez pas cet article comme tréteau.
- Vérifier le bon positionnement des dispositifs de sécurité et de réglage.
- Si le dispositif de sécurité ou de réglage est endommagé ou si la soudure est endommagée, ne plus utiliser cet article.

Montage (fig. B à D)

Mise en place de l'article (fig. B)

1. Placez l'article (1) au sol ou sur un établi de sorte que les pieds du support (1a) soient orientés vers le haut.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage (1b) et déployez le pied de support vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans l'encoche prévue à cet effet (1c).

Remarque : le pied de support doit s'enclencher avec un clic audible.

3. Répétez l'opération avec les 3 autres pieds de support.

Remarque : déployez d'abord le pied gauche de chaque côté.

4. Retournez l'article et posez-le sur les pieds de support.

Monter les extensions de la structure et les supports de pièce (fig. C)

1. Introduisez les extensions de la structure (2) dans le lit de support (1e) et fixez-les avec les vis à poignée étoile (5).
2. Introduisez les supports de pièce (3) dans les logements (1f) et fixez-les avec les vis à poignée étoile (5).

Monter les bras d'appui (fig. D)

Placez les bras d'appui (4a, 4b) sur le lit de support (1e) et fixez-les avec les leviers (4c).

Utilisation

Fixation d'une machine de table (fig. E)

Remarque : différentes machines de table peuvent être fixées sur l'article. Adaptez les bras d'appui (4a, 4b) à la distance des trous de fixation de votre machine.

1. Placez la machine de table sur les bras d'appui (4a, 4b).
2. Fixez la machine de table sur chacun des bras d'appui à l'aide de 4 vis à tête cylindrique (6), 4 rondelles (8), 4 anneaux élastiques (9) et 4 écrous (7).
3. Après le montage, serrez bien les écrous à l'aide d'un outil approprié (non compris dans l'étendue de la livraison).
4. Fixez les bras d'appui avec la machine de table montée sur le lit de support (voir Monter les bras d'appui, fig. D).

Utilisation du support de pièce comme butée de pièce (fig. F)

Remarque : l'article peut être utilisé comme support de pièce lors du travail avec des scies à onglet ou des scies circulaires de table, par exemple. Les supports de pièces (3) ont des butées de pièces (3a) intégrées des deux côtés, ce qui permet de scier plusieurs planches à la fois à la même longueur.

Important : la longueur max. de la pièce est de 3 m.

Important : utilisez si nécessaire des supports de pièces supplémentaires (par ex. un support roulant) pour éviter un éventuel basculement des pièces longues.

1. Ouvrez la vis à poignée étoile (5) du côté souhaité du support universel pour machines et réglez la hauteur du support de pièce (3) de manière à ce que la surface d'appui (3b) se trouve à la même hauteur que le support de pièce de la scie.

Important : ne tirez pas le support de pièce au-delà de la ligne marquée (MAX.) et resserrez bien la vis de la poignée étoile.

2. Desserrez la vis de la poignée étoile (5) pour déplacer horizontalement les extensions de la structure (2).

Important : ne tirez pas les extensions de la structure au-delà de la ligne marquée (Max Working Length) et resserrez bien la vis de la poignée étoile.

3. Réglez la distance souhaitée entre la lame de scie et la surface de butée (3a).

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Maintenance

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Transport



AVERTISSEMENT

Risque de blessure !

Ne pas transporter lorsque l'outil électrique est en marche. Risque de blessure par choc électrique et démarrage accidentel de l'outil électrique ! Avant de transporter l'article, débranchez la fiche d'alimentation de l'outil électrique monté !

- L'article ne doit pas être tiré sur le sol. Pour déplacer l'article à l'intérieur d'une pièce, soulevez l'article par le lit de support à 2 personnes.
- Pour le transport dans des véhicules, enlevez la machine de table, rabattez les pieds de support et assurez-vous que le chargement est suffisamment sécurisé.

Mise au rebut



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

*Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Traitement de la garantie

Afin que nous puissions vous garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Pour toute demande, veuillez avoir le ticket de caisse et le numéro d'article (p. ex. IAN 123456_7890) à portée de main en tant que justificatif d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la fiche signalétique de l'article, sur une inscription gravée sur l'article, sur la page de titre de votre notice explicative (en bas à gauche) ou sur l'autocollant

au dos ou en dessous de l'article.

- En cas d'erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts, contactez d'abord le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou utilisez notre formulaire de contact que vous trouverez sur le site parksidediy.com dans la catégorie Service.
- Vous pourrez ensuite envoyer votre article jugé défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.



Sur parksidediy.com, vous pouvez consulter et télécharger la présente notice ainsi que de nombreuses autres. Ce code QR vous permet d'accéder directement à parksidediy.com.

Sélectionnez votre pays et utilisez le champ de recherche pour trouver des notices d'utilisation. En saisissant le numéro d'article (p. ex.

IAN 123456_7890), vous accéderez à la notice d'utilisation de votre article.

IAN : 477863_2410

(FR) Service après-vente France
Téléphone : 0800907612

(BE) Service après-vente Belgique
Téléphone : 080012614

Formulaire de contact sur
parksidediy.com
Siège : Allemagne

*n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x universeel machineframe (1) incl.
 - 4 x framepoot (1a)
 - 4 x vergrendelingsknop (1b)
 - 4 x uitsparing boven (1c)
 - 4 x uitsparing beneden (1d)
 - 1 x framebed (1e)
 - 2 x opname (1f)
- 2 x frame-uitbreiding (2)
- 2 x werkstuksteun (3) incl.
 - 2 x aanslagvlak (3a)
 - 2 x steunvlak (3b)
- 1 x steunarm (4a) incl. hefboom (4c)
- 1 x steunarm (4b) incl. hefboom (4c)
- 4 x stergreepschroef (5)
- 4 x slotbout M6 x 60 mm (6)
- 4 x moer M6 (7)
- 4 x sluitring M6 (8)
- 4 x veerring M6 (9)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen:

min.: ca. 940 x 635 x 825 mm (l x b x h)

max.: ca. 1985 x 635 x 935 mm (l x b x h)

Hoogte framebed met steunarmen:

ca. 780 mm

Frame-uitbreiding uitschuifbaar:

ca. 940 - 1985 mm

Hoogte-instelling werkstuksteun:

ca. 825 - 935 mm

Gewicht: ca. 8,95 kg

Uniforme belasting:



max. nominale last: 150 kg

Eenzijdige belasting:



max. nominale last: 8 kg



Productiedatum (maand/jaar):
03/2025

Beoogd gebruik

Het artikel is ontwikkeld voor het gebruik met tafelapparaten zoals kapzagen, decoupeerzagen, tafelcirkelzagen etc. Het is bestemd voor particulier gebruik. Elektrisch gereedschap moet stevig aan het artikel worden vastgeschroefd, voordat het in gebruik wordt genomen. Elektrisch gereedschap zonder passende opnameboringen mag niet op het artikel worden gebruikt.

Veiligheidstips

Belangrijk: lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar hem!



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Kans op lichamelijk letsel bij kinderen!

- Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Wijs kinderen uitdrukkelijk op het feit dat het artikel geen speelgoed is.
- Houd er rekening mee dat kinderen een natuurlijke drang om te spelen hebben en graag experimenteren. Voorkom dat het artikel op een manier wordt gebruikt waarvoor het niet is bestemd.
- Het artikel dient buiten bereik van kinderen te worden opgeslagen wanneer het niet wordt gebruikt.

- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.

Kans op lichamelijk letsel!

- Het artikel mag niet worden gemodificeerd!
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Wanneer is vastgesteld of wordt vermoed dat het artikel beschadigd is, mag het niet meer worden gebruikt.
- Kinderen en personen met een verstandelijke of lichamelijke beperking mogen het artikel niet monteren of bedienen. Zij kunnen de aan het artikel verbonden gevaren niet goed inschatten.
- Let erop dat het artikel stevig staat en houd het in evenwicht.
- Gebruik het artikel alleen op een stevige en vlakke ondergrond.
- Breng geen last aan die aan de zijkant uitsteekt.
- Gebruik dit artikel niet als schraag.
- Controleer of de borg- en verstellinrichtingen goed vastzitten.
- Gebruik dit artikel niet meer als een borg- of verstellinrichting beschadigd is of als een lasnaad beschadigd is.

Montage (afb. B - D)

Artikel opstellen (afb. B)

1. Leg het artikel (1) zodanig op de grond of werkbank dat de framepoten (1a) naar boven wijzen.
2. Druk op de vergrendelingsknop (1b) en klap de framepoot naar buiten uit, totdat deze in de hiervoor bestemde uitsparing (1c) vastklikt.

Aanwijzing: de framepoot moet met een hoorbare klik vastklikken.

3. Herhaal deze werkwijze voor de overige 3 framepoten.

Aanwijzing: klap aan elke kant eerst de linkerframepoot uit.

4. Draai het artikel om en zet het op de framepoten.

Frame-uitbreidingen en werkstuksteunen monteren (afb. C)

1. Steek de frame-uitbreidingen (2) in het framebed (1e) en zet ze vast met de ster-greepschroeven (5).
2. Steek de werkstuksteunen (3) in de opname (1f) en zet ze vast met de ster-greepschroeven (5).

Steunarmen monteren (afb. D)

Breng de steunarmen (4a, 4b) op het framebed (1e) aan en zet ze vast met de hefbomen (4c).

Gebruik

Tafelapparaat bevestigen (afb. E)

Aanwijzing: op het artikel kunnen verschillende tafelapparaten worden bevestigd. Pas de steunarmen (4a, 4b) aan de afstand van de opnameboringen van uw apparaat aan.

1. Plaats het tafelapparaat op de steunarmen (4a, 4b).
2. Maak het tafelapparaat met 4 slotbouten (6), 4 sluitringen (8), 4 veerringen (9) en 4 moeren (7) vast aan de steunarmen.
3. Draai de moeren na de montage stevig vast met geschikt gereedschap (niet meegeleverd).
4. Zet de steunarmen met het gemonteerde tafelapparaat vast op het framebed (zie "Steunarmen monteren (afb. D)").

Gebruik van de werkstuksteun als werkstukaanslag (afb. F)

Aanwijzing: het artikel kan bij klussen met bijvoorbeeld een kapzaag of tafelcirkelzaag als werkstuksteun worden gebruikt. De werkstuksteunen (3) zijn aan beide kanten uitgerust met werkstukaanslagen (3a), zodat er meerdere planken tegelijk op dezelfde lengte kunnen worden gezaagd.

Belangrijk: de max. werkstuklengte bedraagt 3 m.

Belangrijk: gebruik zo nodig extra werkstuksteunelementen (bijv. een rolbok) om eventueel kantelen van lange werkstukken te voorkomen.

1. Open de stergreepschroef (5) aan de gewenste kant van het universele machineframe en stel de hoogte van de werkstuksteun (3) zodanig in dat het steunvlak (3b) zich op dezelfde hoogte als de werkstuksteun van de zaag bevindt.

Belangrijk: trek de werkstuksteun niet voorbij de gemarkeerde lijn (MAX.) uit en draai de stergreepschroef weer stevig aan.

2. Draai de stergreepschroef (5) los om de frame-uitbreidingen (2) horizontaal te verschuiven.

Belangrijk: trek de frame-uitbreidingen niet voorbij de gemarkeerde lijn (Max Working Length) uit en draai de stergreep-schroef weer stevig aan.

3. Stel de gewenste afstand tussen het zaagblad en het aanslagvlak (3a) in.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Onderhoud

Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!

Vervoer



WAARSCHUWING

Kans op lichamelijk letsel!

Vervoer het artikel niet als het elektrische gereedschap in werking is. Kans op lichamelijk letsel door elektrische schokken en onbedoeld starten van het elektrische gereedschap! Trek de stekker van het gemonteerde elektrische gereedschap uit de contactdoos, voordat u het artikel vervoert!

- Sleep het artikel niet over de grond. Til het artikel met 2 personen aan het framebed op om het binnen een ruimte te verplaatsen.
- Verwijder voor het vervoer van het artikel in een voertuig het tafelapparaat, klap de framepoten in en zorg ervoor dat de lading voldoende wordt geze-kerd.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakking-materialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften.

Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken.

De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorg-vuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daar-om als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonst dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopssom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

Afwikkeling in een garantiegeval

Gelieve, om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen, aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bv. IAN 123456_7890) als bewijs van de aankoop klaar te houden.

- Gelieve het artikelnummer op het typeplaatje aan het artikel, aan een gravure aan het artikel, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of op het etiket aan de achter- of onderzijde van het artikel terug te vinden.
- Als er zich functionele fouten of andere gebreken voordoen, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling telefonisch of maakt u gebruik van ons contactformulier dat u op parkside-diy.com in de categorie “Service” vindt.
- Een als defect geregistreerd artikel kunt u dan mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en met de vermelding, waaruit het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u portovrij aan het u meegedeelde serviceadres zenden.



Op parkside-diy.com kunt u dit en nog veel andere handboeken inkijken en downloaden. Met deze QR-code geraakt u direct op parkside-diy.com. Selecteer uw

land en zoek via het zoekvenster naar de bedieningshandleidingen. Door het artikelnummer (bv. IAN 123456_7890) in te voeren, geraakt u tot de bedieningshandleiding voor uw artikel.

IAN: 477863_2410

(BE) Klantenservice België
Telefoon: 080012614

(NL) Klantenservice Nederland
Telefoon: 08000229556

Contactformulier op parkside-diy.com
Maatschappelijke zetel: Duitsland

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x uniwersalna podstawa pod maszyny (1)
 - w zestawie
 - 4 x nóżka stelaża (1a)
 - 4 x przycisk blokujący (1b)
 - 4 x górny otwór (1c)
 - 4 x dolny otwór (1d)
 - 1 x łożo stelaża (1e)
 - 2 x uchwyt (1f)
- 2 x przedłużenie ramy nośnej (2)
- 2 x podpora przedmiotu obrabianego (3)
 - w zestawie
 - 2 x powierzchnia oporowa (3a)
 - 2 x powierzchnia podparcia (3b)
- 1 x ramię podporowe (4a) z dźwignią (4c)
- 1 x ramię podporowe (4b) z dźwignią (4c)
- 4 x śruba z uchwytem gwiazdowym (5)
- 4 x śruba zamkowa M6 x 60 mm (6)
- 4 x nakrętka M6 (7)
- 4 x podkładka M6 (8)
- 4 x pierścień sprężynujący M6 (9)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary:

min.: ok. 940 x 635 x 825 mm

(dł. x szer. x wys.)

maks.: ok. 1985 x 635 x 935 mm

(dł. x szer. x wys.)

Wysokość łoża stelaża z ramionami

podporowymi: ok. 780 mm

Wysuwane przedłużenie ramy nośnej:

ok. 940–1985 mm

Regulacja wysokości podpory przedmiotu obrabianego: ok. 825–935 mm

Waga: ok. 8,95 kg

Jednolite obciążenie:



maks. obciążenie nominalne: 150 kg

Jednostronne obciążenie:



maks. obciążenie nominalne: 8 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):
03/2025

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego z urządzeniami stołowymi, takimi jak piły kapowe, wyrzynarki, tarczowe pilarki stołowe itp.

Przed uruchomieniem należy przykręcić elektronarzędzia do produktu.

Elektronarzędzi bez pasujących otworów mocujących nie wolno użytkować w połączeniu z produktem.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i zachować ją do późniejszego wglądu!



Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci!

- Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci należy koniecznie pouczyć, że ten produkt nie służy do zabawy.

- Należy wziąć pod uwagę naturalny instynkt zabawy i skłonność do eksperymentowania dzieci. Należy zapobiegać sytuacjom i zachowaniom, do których nie jest przeznaczony niniejszy produkt.
- Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu!
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!
- W przypadku wykrycia lub podejrzenia uszkodzenia należy zaprzestać użytkowania produktu.
- Dzieciom i osobom upośledzonym umysłowo lub fizycznie nie wolno montować produktu ani posługiwać się nim. Nie są one w stanie prawidłowo ocenić zagrożeń związanych z produktem.
- Upewnić się, że produkt jest stabilnie zamontowany i pozwala zachować równowagę.
- Produkt przeznaczony do użytkowania wyłącznie na twardej i równej powierzchni.
- Nie umieszczać ładunku, który wystaje z boku ponad podstawę.
- Nie należy używać tego produktu jako kozła rusztowania murarskiego.
- Sprawdzić elementy zabezpieczające i regulujące pod kątem prawidłowego osadzenia.
- W przypadku uszkodzonego elementu zabezpieczającego i regulującego lub uszkodzonej spoiny zaprzestać użytkowania produktu.

Montaż (rys. B–D)

Ustawianie produktu (rys. B)

1. Postawić produkt (1) na podłodze lub stole warsztatowym w taki sposób, aby nóżki stelaża (1a) były skierowane do góry.
2. Naciśnąć przycisk blokujący (1b) i odchylić nóżkę stelaża na zewnątrz, do momentu zatrzaśnięcia w przeznaczonym do tego celu otworze (1c).

Wskazówka: zatrzaśnięciu nóżki stelaża musi towarzyszyć słyszalne kliknięcie.

3. Powtórzyć ten proces z trzema pozostałymi nóżkami stelaża.

Wskazówka: z każdej strony odchylić najpierw lewą nóżkę stelaża.

4. Obrócić produkt i postawić go na nóżkach stelaża.

Montaż przedłużenia ramy nośnej i podpór przedmiotu obrabianego (rys. C)

1. Umieścić przedłużenia ramy nośnej (2) w łóżu stelaża (1e) i przymocować je za pomocą śrub z uchwytem gwiazdowym (5).
2. Umieścić podporę przedmiotu obrabianego (3) w uchwycie (1f) i przymocować ją za pomocą śrub z uchwytem gwiazdowym (5).

Montaż ramion podporowych (rys. D)

Umieścić ramiona podporowe (4a, 4b) na łóżu stelaża (1e) i przymocować je za pomocą dźwigni (4c).

Użytkowanie

Mocowanie maszyny stołowej (rys. E)

Wskazówka: na produkcie można mocować różne maszyny stołowe. Dopasować ramiona podporowe (4a, 4b) do odległości otworów montażowych maszyny.

1. Umieścić maszynę stołową na ramionach podporowych (4a, 4b).

2. Przymocować maszynę stołową za pomocą 4 śrub zamkowych (6), 4 podkładek (8), 4 podkładek sprężynowych (9) i 4 nakrętek (7) do ramion podporowych.
3. Po montażu dokręcić nakrętkę za pomocą odpowiedniego narzędzia (brak w zakresie dostawy).
4. Przymocować ramiona podporowe do zamontowanej maszyny stołowej na łożu stelaża (patrz montaż ramion podporowych, rys. D).

Użytkowanie podpory przedmiotu obrabianego jako ogranicznika przedmiotu obrabianego (rys. F)

Wskazówka: produkt może być używany jako podpora przedmiotu obrabianego podczas prac z wykorzystaniem pił kapowych lub tarczowych pilarek stołowych. Podpory przedmiotu obrabianego (3) po obu stronach posiadają ograniczniki przedmiotu obrabianego (3a), tak aby możliwe było jednoczesne przycięcie kilku desek do tej samej długości.

Ważne: maks. długość przedmiotu obrabianego wynosi 3 m.

Ważne: aby uniknąć przechylenia długich przedmiotów obrabianych, należy używać dodatkowych wsporników (np. wózek transportowy).

1. Otworzyć śrubę z uchwytem gwiazdowym (5) na żadaną stronę uniwersalnej podstawy pod maszyny i ustawić taką wysokość podpory przedmiotu obrabianego (3), aby powierzchnia oporowa (3b) znajdowała się na takiej samej wysokości, jak podpora przedmiotu obrabianego piły.

Ważne: nie wyciągać podpór przedmiotu obrabianego za oznaczone linie (MAX.) i ponownie dokręcić śrubę z uchwytem gwiazdowym.

2. Poluzować śrubę z uchwytem gwiazdowym (5), aby przesunąć poziomo przedłużenia ramy nośnej (2).

Ważne: nie wyciągać przedłużeń ramy nośnej za oznaczone linie (Max Working Length) i ponownie dokręcić śrubę z uchwytem gwiazdowym.

3. Ustawić żadaną odległość pomiędzy ostrzem piły i powierzchnią oporową (3a).

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha. **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Konserwacja

Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!

Transport



OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Nie transportować w przypadku uruchomionego elektronarzędzia. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w wyniku impulsów prądowych i nieumyślnego uruchomienia elektronarzędzia! Przed transportem produktu wyjąć wtyczkę zamontowanego elektronarzędzia!

- Nie przeciągać produktu po podłodze. Przeniesienie produktu pomiędzy dwoma pomieszczeniami jest możliwe przy zaangażowaniu 2 osób i podniesieniu za łożo stelaża.

- W przypadku transportu w pojazdach należy zdemontować maszynę stołową, złożyć nóżki stelaża i zapewnić odpowiednie zabezpieczenie ładunku.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa sprawy, proszę postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

- W przypadku wszystkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowodu zakupu.

- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej artykułu, na grzewerze na artykule, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie artykułu.
- W przypadku nieprawidłowości w funkcjonowaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie z wymienionym poniżej działem serwisu lub skorzystać z naszego formularza kontaktowego, który można znaleźć na stronie parkside-diy.com w kategorii Serwis.
- Artykuł uznany za wadliwy można następnie wysłać bezpłatnie na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) oraz określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Na stronie parkside-diy.com można przeglądać i pobrać tę oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR trafią Państwo bezpośrednio na stronę parkside-diy.com.

Proszę wybrać kraj docelowy i za pomocą formularza wyszukiwania szukać instrukcji obsługi. Podając numer artykułu (np. IAN 123456_7890) zostaną Państwo przekierowani do instrukcji obsługi danego artykułu.

IAN: 477863_2410

Ⓟ Dział obsługi klienta Polska
Telefon: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie
parkside-diy.com
Siedziba: Niemcy

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

1 x univerzální základna pro stroj (1) vč.

4 x noha (1a)

4 x aretační tlačítko (1b)

4 x horní drážka (1c)

4 x spodní drážka (1d)

1 x rám základny (1e)

2 x upnutí (1f)

2 x rozšíření základny (2)

2 x podpěra obrobku (3) vč.

2 x dorazová plocha (3a)

2 x nosná plocha (3b)

1 x nosné rameno (4a) vč. páky (4c)

1 x nosné rameno (4b) vč. páky (4c)

4 x hvězdicový šroub (5)

4 x vratový šroub M6 x 60 mm (6)

4 x šroubová matice M6 (7)

4 x podložka M6 (8)

4 x pružná podložka M6 (9)

1 x návod k použití

Technické údaje

Rozměry:

min.: cca 940 x 635 x 825 mm (d x š x v)

max.: cca 1985 x 635 x 935 mm (d x š x v)

Výška rámu základny s nosnými rameny:
cca 780 mm

Výsuvné rozšíření základny:
cca 940–1985 mm

Nastavení výšky podpěry obrobku:
cca 825–935 mm

Hmotnost: cca 8,95 kg

Rovnoměrné zatížení:



max. jmenovité zatížení: 150 kg

Jednostranné zatížení:



max. jmenovité zatížení: 8 kg



Datum výroby (měsíc/rok):
03/2025

Použití dle určení

Výrobek je určen pro použití se stolními přístroji jako například řezací pily, kotočové pily, stolní kotočové pily atd., pro soukromé použití.

Elektrické nářadí musí být před uvedením do provozu pevně přišroubováno k výrobku. Elektrické nástroje bez vhodných upevňovacích otvorů se s tímto výrobkem nesmí provozovat.

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Přečtete si pozorně návod k použití a uschovejte si jej!



Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.



Nebezpečí poranění dětí!

- Děti si nesmí s výrobkem hrát. Upozorněte děti zejména na to, že výrobek není hračka.
- Věnujte pozornost přirozenému sklonu dětí ke hraní a touze experimentovat. Vyhýbejte se situacím a jednáním, pro které není výrobek určen.
- Pokud se výrobek nepoužívá, musí být uchovávan mimo dosah dětí.
- Je zakázáno, aby čištění výrobku či jeho údržbu prováděly děti.

Nebezpečí poranění!

- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebený. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Pokud zjistíte viditelné nebo domnělé poškození, výrobek se nesmí dále používat.
- Děti a osoby s mentálním nebo tělesným postižením nesmí výrobek sestavovat ani obsluhovat. Nemohou správně posoudit nebezpečí, které výrobek představuje.
- Dbejte na bezpečný stav výrobku a udržujte rovnováhu.
- Pouze pro použití na pevném a rovném podkladu.
- Neumísťujte břemena, která vyčnívají do stran.
- Nepoužívejte výrobek jako kozu.
- Zkontrolujte správné usazení zajišťovacích a seřizovacích zařízení.
- Pokud je zajišťovací nebo nastavovací zařízení poškozené nebo je poškozen svár, výrobek již nepoužívejte.

Montáž (obr. B–D)

Sestavení výrobku (obr. B)

1. Položte výrobek (1) na zem nebo poněkud, aby nohy (1a) směřovaly nahoru.
2. Stiskněte aretační tlačítko (1b) a vyklopte nohu směrem ven až zapadne do určené drážky (1c).

Upozornění: Při zapadnutí nohy musíte slyšet kliknutí.

3. Postup zopakujte se 3 zbývajícími nohami.

Upozornění: Na každé straně nejprve vyklopte levou nohu.

4. Otočte výrobek a postavte jej na nohy.

Montáž rozšíření základny a podpěr obrobku (obr. C)

1. Rozšíření základny (2) zasuňte do rámu základny (1e) a zafixujte je pomocí hvězdicových šroubů (5).
2. Podpěry obrobků (3) zasuňte do upnutí (1f) a zafixujte je pomocí hvězdicových šroubů (5).

Montáž nosných ramen (obr. D)

Připevněte nosná ramena (4a, 4b) k rámu základny (1e) a zafixujte je pomocí pák (4c).

Použití

Upevnění stolního stroje (obr. E)

Upozornění: Na výrobek je možné upevnit různé stolní stroje. Přizpůsobte nosná ramena (4a, 4b) rozteči otvorů pro upnutí vašeho stroje.

1. Umístěte stolní stroj na nosná ramena (4a, 4b).
2. Stolní stroj zafixujte na nosná ramena pomocí 4 vratových šroubů (6), 4 podložek (8), 4 pružných kroužků (9) a 4 šroubových matic (7).
3. Po montáži utáhněte šroubové matice pomocí vhodného nářadí (není součástí obsahu balení).
4. Nosná ramena s namontovaným stolním strojem zafixujte na rám základny (viz montáž nosných ramen, obr. D).

Použití podpěry obrobku jako dorazu obrobku (obr. F)

Upozornění: Výrobek lze použít jako podpěru obrobku, např. při práci s kapovací pilou nebo stolní kotoučovou pilou. Podpěry obrobku (3) mají na obou stranách zabudované dorazy obrobku (3a), takže je možné uříznout stejnou délku více prken najednou.

Důležité: Max. délka obrobku je 3 m.

Důležité: V případě potřeby použijte další podpěry obrobku (např. válečkový stojan), abyste zabránili případnému pádu dlouhých obrobků.

1. Povolte hvězdicový šroub (5) na požadované straně univerzální základny stroje a nastavte výšku podpěry obrobku (3) tak, aby nosná plocha (3b) byla ve stejné výšce jako podpěra obrobku pily.

Důležité: Nevytahujte podpěru obrobku přes vyznačenou čáru (MAX.) a hvězdicový šroub zase utáhněte.

2. Pro vodorovný posun rozšíření základny (2) povolte hvězdicový šroub (5).

Důležité: Nevytahujte rozšíření základny přes vyznačenou čáru (Max Working Length) a hvězdicový šroub zase utáhněte.

3. Nastavte požadovanou rozteč mezi listem pily a nosnou plochou (3a).

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Údržba

Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebený. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!

Přeprava

VÝSTRAHA **Nebezpečí poranění!**

Nepřepravujte, pokud je elektrický nástroj v chodu. Nebezpečí poranění elektrickým proudem a náhodného spuštění elektrického nástroje! Před přepravou výrobku odpojte síťovou zástrčku namontovaného elektrického nástroje!

- Netahejte výrobek po podlaze. Pro přemístění z jedné místnosti do druhé musí 2 osoby zvednout výrobek za rám základny.
- Pro přepravu ve vozidlech sundejte stolní stroj, sklopte nohy a zajistěte, aby byl náklad dostatečně zajištěn.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplynou z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu.

Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

Zpracování v případě záruční reklamace

Abyste zajistili rychlé zpracování vašeho požadavku, postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte k dispozici pokladní doklad a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku výrobku, rytině na výrobku, na titulním listu Vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte prosím nejprve telefonicky níže uvedené servisní oddělení nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parksidediy.com v kategorii Servis.
- Výrobek, který byl zjištěn jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na vám poskytnutou servisní adresu s příložením nákupního dokladu (pokladního dokladu) a podrobností o tom, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.



Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na parksidediy.com. Tento QR kód vás zavede přímo na parksidediy.com. Vyberte svou zemi a pomoci

vyhledávacího formuláře vyhledejte návod k obsluze. Zadáním čísla výrobku (např. IAN 123456_7890) se dostanete k návodu k obsluze vašeho výrobku.

IAN: 477863_2410

 Zákaznický servis Česko
Telefon: 800023611

Kontaktní formulář na parksidediy.com
Sídlo: Německo

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x univerzálny pracovný stôl (1) vrátane
 - 4 x noha stola (1a)
 - 4 x aretačná poistka (1b)
 - 4 x horný otvor (1c)
 - 4 x spodný otvor (1d)
 - 1 x úložná plocha stojana (1e)
 - 2 x upínač (1f)
- 2 x predĺženie podstavca (2)
- 2 x podpera obrobku (3) vrátane
 - 2 x doraz (3a)
 - 2 x oporná plocha (3b)
- 1 x oporné rameno (4a) vrátane páky (4c)
- 1 x oporné rameno (4b) vrátane páky (4c)
- 4 x hviezdicová skrutka (5)
- 4 x skrutka s plochou guľovou hlavou a štvorhranom M6 x 60 mm (6)
- 4 x skrutková matica M6 (7)
- 4 x podložka M6 (8)
- 4 x pružná podložka M6 (9)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery:

min.: cca 940 x 635 x 825 mm (d x š x v)

max.: cca 1985 x 635 x 935 mm (d x š x v)

Výška úložnej plochy podstavca s opornými ramenami: cca 780 mm

Výťahovacie predĺženie podstavca:

cca 940 – 1985 mm

Výškové nastavenie podpory obrobku:

cca 825 – 935 mm

Hmotnosť: cca 8,95 kg

Rovnomerné zaťaženie:



max. nosnosť: 150 kg

Jednostranné zaťaženie:



max. nosnosť: 8 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):
03/2025

Určené použitie

Výrobok je vyrobený na použitie so stolovým náradím, ako sú skracovacie píly, vyrezávacie píly, stolové kotúčové píly atď., na súkromné použitie.

Elektrické náradie sa musí pred uvedením do prevádzky pevne priskrutkovať k výrobku. Elektrické náradie bez vhodných upevňovacích otvorov sa nesmie používať s výrobkom.

Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Tento návod na používanie si starostlivo prečítajte a bezpodmieneč ne ho uschovajte!



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.



Nebezpečenstvo poranenia dieťaťa!

- Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Deti upozorníte zvlášť na to, že výrobok nie je hračka.
- Berte do úvahy prirodzenú hravosť a chuť detí experimentovať. Zabráňte situáciám a správaniu, ktoré nie sú predpokladané pre výrobok.
- Výrobok, ak sa nepoužíva, sa musí uchovávať mimo dosahu detí.
- Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu výrobku.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny!
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Výrobok sa nesmie používať pri zistených alebo predpokladaných poškodeniach.
- Deti a osoby s mentálnym alebo telesným postihnutím nesmú tento výrobok montovať ani obsluhovať. Nedokážu správne vyhodnotiť riziko vyplývajúce z výrobku.
- Dbajte na bezpečné umiestnenie výrobku a udržiavajte jeho rovnováhu.
- Len na použitie na pevnom a rovnom povrchu.
- Neukladajte predmet, ktorý bočne presahuje.
- Tento výrobok nepoužívajte ako kozu na lešenie.
- Skontrolujte správne osadenie bezpečnostných a prestavovacích zariadení.
- V prípade poškodeného bezpečnostného alebo prestavovacieho zariadenia, alebo poškodeného zvaru, tento výrobok už nepoužívajte.

Montáž (obr. B – D)

Umiestnenie výrobku (obr. B)

1. Výrobok (1) položte na podlahu alebo na pracovný stôl tak, aby nohy stola (1a) smerovali nahor.
2. Stlačte aretačnú poistku (1b) a vyklopte nohu stola smerom von, až kým nezapadne do určeného otvoru (1c).

Upozornenie: Noha stola musí zapadnúť s počutelným kliknutím.

3. Postup opakujte s 3 zvyšnými nohami stola.

Upozornenie: Na každej strane rozložte vždy najprv ľavú nohu stola.

4. Výrobok otočte a postavte ho na nohy.

Montáž predĺžení podstavca a podpier obrobku (obr. C)

1. Predĺženia podstavca (2) zasuňte do úložnej plochy podstavca (1e) a upevnite ich s hviezdicovými skrutkami (5).
2. Podpery podstavca (3) zasuňte do upínacza (1f) a upevnite ich s hviezdicovými skrutkami (5).

Montáž oporných ramien (obr. D)

Oporné ramená (4a, 4b) umiestnite na úložnú plochu podstavca (1e) a upevnite ich s pákami (4c).

Použitie

Upevnenie stolového náradia (obr. E)

Upozornenie: Na výrobok je možné upevniť rôzne stolové náradie. Oporné ramená (4a, 4b) prispôsobte vzdialenosti upínacích otvorov náradia.

1. Stolové náradie umiestnite na oporné ramená (4a, 4b).
2. Stolové náradie upevnite na oporných ramenách pomocou 4 skrutiek s plochou guľovou hlavou a štvorhranom (6), 4 podložiek (8), 4 pružných podložiek (9) a 4 skrutkových matic (7).
3. Skrutkové matice pevne utiahnite po montáži pomocou vhodného nástroja (nie je v rozsahu dodávky).
4. Oporné ramená s namontovaným stolovým náradím upevnite na úložnú plochu podstavca (pozri montáž oporných ramien, obr. D).

Použitie podpery obrobku ako doraz obrobku (obr. F)

Upozornenie: Výrobok sa môže používať ako podpera obrobku, napr. pri práci so skracovacími píľami alebo stolovými kotúčovými píľami. Podpery obrobku (3) majú na oboch stranách zabudované dorazy obrobku (3a), takže je možné píliť viac dosiek na jeden raz na rovnakú dĺžku.

Dôležité: Max. dĺžka obrobku je 3 m.

Dôležité: V prípade potreby použite prídatné opory obrobky (napr. podstavec), aby ste zabránili prípadnému prevráteniu dlhých obrobkov.

1. Odskrutkujte hviezdicovú skrutku (5) na požadovanej strane univerzálneho podstavca na náradie a nastavte výšku podpery obrobku (3) tak, aby sa oporná plocha (3b) nachádzala v rovnakej výške ako opora obrobku píly.

Dôležité: Neprečnievajte s podperou obrobku nad označenú čiaru (MAX.) a opäť pevne utiahnite hviezdicovú skrutku.

2. Hviezdicovú skrutku (5) uvoľnite, ak chcete horizontálne presunúť predĺženia podstavca (2).

Dôležité: Neťahajte predĺženia podstavca nad označenú čiaru (Max Working Length) a opäť pevne utiahnite hviezdicovú skrutku.

3. Nastavte požadovanú vzdialenosť medzi pílovým a dorazom (3a).

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Údržba

Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Preprava



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Neprepravujte pri elektrickom náradí v prevádzke. Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku prúdových impulzov a neúmyselného spustenia elektrického náradia! Pred prepravou výrobku vytiahnite sieťovú zástrčku namontovaného elektrického náradia!

- Naťahajte výrobok po podlahe. Premiestnenie výrobku v priestoroch vykonajte pomocou 2 osôb s uchopením úložnej plochy podstavca.
- Pri preprave vozidlami zložte stolové náradie, sklopte nohy stola a zaistite dostatočné zabezpečenie nákladu.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóiové vrecká)

uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Prí reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu.

Ďalšie práva zo záruky nevyplyvajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

Priebeh v prípade záruky

Pre rýchle spracovanie Vašej žiadosti, postupujte prosím podľa nasledovných pokynov:

- Pre všetky otázky majte prosím pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete prosím na typovom štítku na výrobku, na gravírovaní na výrobku, na titulnej strane návodu (dole vľavo) alebo na etikete na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by vznikli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, skontaktujte najskôr telefonicky servisné oddelenie, ktoré je v ďalšom uvedené, alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý nájdete na stránke parkside-diy.com v kategórii Servis.

- Výrobok zistený ako poškodený potom môžete poslať bez poplatkov na adresu servisu, ktorá Vám bola oznámená. Priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a informáciu, o aký nedostatok ide.



Na stránke parkside-diy.com si môžete pozrieť a uložiť túto príručku ako aj mnohé ďalšie. Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte si

svoju krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (napr. IAN 123456_7890) sa dostanete k návodu na obsluhu pre svoj výrobok.

IAN: 477863_2410

(SK) Zákaznícky servis Slovensko
Telefón: 0800003409

Kontaktný formulár na parkside-diy.com
Sídlo: Nemecko

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 bastidor inferior de máquina universal (1), incl.
 - 4 patas de bastidor (1a)
 - 4 botones de bloqueo (1b)
 - 4 escotaduras superiores (1c)
 - 4 escotaduras inferiores (1d)
 - 1 bancada de bastidor (1e)
 - 2 alojamientos (1f)
- 2 ampliaciones de bastidor inferior (2)
- 2 soportes de pieza (3), incl.
 - 2 superficies de tope (3a)
 - 2 superficies de apoyo (3b)
- 1 brazo de apoyo (4a) incl. palanca (4c)
- 1 brazo de apoyo (4b) incl. palanca (4c)
- 4 tornillos de mando estrellado (5)
- 4 tornillos carroceros M6 x 60 mm (6)
- 4 tuercas M6 (7)
- 4 arandelas M6 (8)
- 4 arandelas elásticas M6 (9)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Dimensiones:

mín.: aprox. 940 x 635 x 825 mm

(L x An x Al)

máx.: aprox. 1985 x 635 x 935 mm

(L x An x Al)

Altura bancada de bastidor con brazos de apoyo: aprox. 780 mm

Ampliación de bastidor inferior extensible: aprox. 940-1985 mm

Ajuste de la altura del soporte de pieza:

aprox. 825-935 mm

Peso: aprox. 8,95 kg

Carga uniforme:



carga nominal máx.: 150 kg

Carga unilateral:



carga nominal máx.: 8 kg



Fecha de fabricación (mes/año):
03/2025

Uso previsto

El artículo está diseñado para el uso con equipos de mesa, tales como tronzadoras, sierras de marquetería, cierras circulares de mesa, etc., en el uso privado.

Las herramientas eléctricas se deben atornillar firmemente en el artículo antes de proceder a su puesta en marcha.

No se permite utilizar con el artículo herramientas eléctricas que no tengan agujeros de fijación adecuados.

Indicaciones de seguridad

Importante: Lea detenidamente estas instrucciones de uso. ¡Es imprescindible conservarlas!



¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones para niños!

- Los niños no deben jugar con el artículo. Advierta especialmente a los niños que el artículo no es un juguete.
- Tenga en cuenta el instinto lúdico natural y el afán de experimentar de los niños. Evite situaciones y comportamientos que no estén previstos para el artículo.

- El artículo se debe almacenar fuera del alcance de los niños cuando no se utilice.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser efectuados por niños.

¡Peligro de lesiones!

- No se debe efectuar ninguna modificación en el artículo.
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- El artículo no se debe seguir usando si se han detectado daños o se sospecha que está dañado.
- Los niños y las personas con discapacidades intelectuales o físicas no deben montar o manejar el artículo. No pueden evaluar correctamente los peligros que parten del artículo.
- Preste atención a la estabilidad del artículo y mantenga el equilibrio.
- Solo para el uso en una superficie firme y plana.
- No coloque cargas que sobresalgan lateralmente.
- No utilice este artículo como caballete para andamios.
- Compruebe que los dispositivos de seguridad y de ajuste estén asentados correctamente.
- No vuelva a utilizar este artículo si hay dispositivos de seguridad o de ajuste defectuosos o un cordón de soldadura dañado.

Montaje (Fig. B-D)

Instalar el artículo (Fig. B)

1. Coloque el artículo (1) sobre el suelo o un banco de trabajo, de modo que las patas del bastidor (1a) apunten hacia arriba.
2. Pulse el botón de bloqueo (1b) y despliegue la pata del bastidor hacia el exterior hasta que encaje en la escotadura (1c) prevista al efecto.

Nota: La pata del bastidor debe encajar con un clic audible.

3. Repita el proceso con las 3 patas restantes del bastidor.

Nota: Despliegue primero la pata izquierda del bastidor en cada lado.

4. Dé la vuelta al artículo y colóquelo sobre las patas.

Montaje de las ampliaciones del bastidor inferior y los soportes de pieza (Fig. C)

1. Inserte las ampliaciones del bastidor inferior (2) en la bancada del bastidor (1e) y fíjelas con los tornillos de mando estrellado (5).
2. Inserte los soportes de pieza (3) en el alojamiento (1f) y fíjelos con los tornillos de mando estrellado (5).

Montaje de los brazos de apoyo (Fig. D)

Monte los brazos de apoyo (4a, 4b) en la bancada del bastidor (1e) y fíjelos con las palancas (4c).

Utilización

Fijación de una máquina de mesa (Fig. E)

Nota: En el artículo se pueden fijar diferentes máquinas de mesa. Adapte los brazos de apoyo (4a, 4b) a la distancia entre los agujeros de alojamiento de su máquina.

1. Posicione la máquina de mesa en los brazos de apoyo (4a, 4b).
2. Fije la máquina de mesa en los brazos de apoyo con 4 tornillos carroceros (6), 4 arandelas (8), 4 arandelas elásticas (9) y 4 tuercas (7).
3. Después del montaje, apriete firmemente las tuercas con la ayuda de una herramienta apropiada (no incluida en el alcance de suministro).
4. Fije los brazos de apoyo con la máquina de mesa montada en la bancada del bastidor (véase Montaje de los brazos de apoyo, Fig. D).

Utilización del soporte de pieza como tope para la pieza (Fig. F)

Nota: El artículo se puede utilizar como soporte de pieza al trabajar, por ejemplo, con tronadoras o sierras circulares de mesa. Los soportes de pieza (3) tienen en ambos lados unos topes de pieza (3a) incorporados, de modo que permiten aserrar varios tablones a la vez a la misma longitud.

Importante: La longitud máxima de la pieza es de 3 m.

Importante: Utilice, en su caso, soportes de pieza adicionales (p. ej., un caballete con ruedas) para evitar el riesgo de vuelco de piezas largas.

1. Abra el tornillo de mando estrellado (5) en el lado deseado del bastidor de máquina universal y ajuste la altura del soporte de pieza (3) de manera que la superficie de apoyo (3b) se encuentre a la misma altura que el soporte de pieza de la sierra.

Importante: No lleve el soporte de pieza más allá de la línea marcada (MAX.) y vuelva a apretar firmemente el tornillo de mando estrellado.

2. Afloje el tornillo de mando estrellado (5) para desplazar horizontalmente las ampliaciones del bastidor inferior (2).

Importante: No lleve las ampliaciones del bastidor inferior más allá de la línea marcada (Max Working Length) y vuelva a apretar firmemente el tornillo de mando estrellado.

3. Ajuste la distancia deseada entre la hoja de sierra y la superficie de tope (3a).

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Mantenimiento

Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.

Transporte



ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

No transporte el artículo con una herramienta eléctrica en marcha. ¡Peligro de lesiones por descargas eléctricas y arranque accidental de la herramienta eléctrica! Antes de transportar el artículo, desconecte el enchufe de la herramienta eléctrica montada de la toma de corriente.

- No arrastre el artículo por el suelo. Para desplazar el artículo en el interior de un recinto, levántelo entre 2 personas por la bandada del bastidor.
- Para el transporte en vehículos, quite la máquina de mesa, repliegue las patas del bastidor y preste atención a que la carga esté asegurada correctamente.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente.

Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente. Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico.

Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

Tramitación en caso de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su petición, le rogamos que siga las indicaciones siguientes:

- Durante todas las consultas tenga preparados el ticket de compra y el número del artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como prueba de la compra.
- Encontrará el número del artículo en la placa de características del artículo, un grabado en el artículo, la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior del artículo.
- Si aparecieran fallos de funcionamiento u otras deficiencias, póngase en contacto primero con el departamento de servicio mencionado a continuación por teléfono o utilice nuestro formulario de contacto, podrá encontrarlo en la categoría Servicio de parkside-diy.com.
- A continuación podrá enviar un artículo reconocido como defectuoso, adjuntando el comprobante de compra (ticket de compra) e indicando el tipo de defecto y cuándo apareció, exento de franqueo a la dirección de servicio comunicada.



En parkside-diy.com podrá consultar y descargarse este y muchos otros manuales de instrucciones. Con este código QR accederá directamente a parkside-diy.com. Seleccio-

ne su país y busque las instrucciones de manejo empleando el buscador. Indicando el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) accederá a las instrucciones de manejo de su artículo.

IAN: 477863_2410

ES Servicio de atención al cliente en
España
Teléfono: 900994940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com
Sede: Alemania

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt.

Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredje part.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x maskinunderstel (1) inkl.
 - 4 x stelfod (1a)
 - 4 x låseknop (1b)
 - 4 x øverste udsparring (1c)
 - 4 x nederste udsparring (1d)
 - 1 x stelvange (1e)
 - 2 x holder (1f)
- 2 x understelsudvidelse (2)
- 2 x emneunderlag (3) inkl.
 - 2 x anslagsflade (3a)
 - 2 x støtteflade (3b)
- 1 x støttearm (4a) inkl. håndtag (4c)
- 1 x støttearm (4b) inkl. håndtag (4c)
- 4 x fingerskruer (5)
- 4 x låseskrue M6 x 60 mm (6)
- 4 x møtrik M6 (7)
- 4 x spændeskive M6 (8)
- 4 x fjederring M6 (9)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Mål:

min.: ca. 940 x 635 x 825 mm (l x b x h)

maks.: ca. 1985 x 635 x 935 mm (l x b x h)

Længde stelvange med støttearme:

ca. 780 mm

Understelsudvidelse udtrækkelig:

ca. 940-1985 mm

Højdeindstilling af emneunderlaget:

ca. 825-935 mm

Vægt: ca. 8,95 kg

Ensartet belastning:



maks. nominel belastning: 150 kg

Ensidig belastning:



maks. nominel belastning: 8 kg



Fremstillingsdato (måned/år):

03/2025

Bestemmelsesmæssig brug

Artiklen er beregnet til privat brug ved anvendelse sammen med bordmaskiner som kapsave, dekupørsave, rundsave osv.

Elværktøj skal skrues omhyggeligt fast med artiklen før idrifttagning.

Elværktøj uden passende monteringsboringer må ikke anvendes sammen med artiklen.

Sikkerhedsanvisninger

Vigtigt: Læs denne brugervejledning omhyggeligt, og opbevar den til senere brug!



Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.



Fare for kvæstelser for børn!

- Børn må ikke lege med artiklen. Gør børn tydeligt opmærksomme på, at artiklen ikke er legetøj.
- Vær opmærksom på børns legelyst og glæde ved at eksperimentere. Forebyg situationer og adfærd, der er uegnede til artiklen.
- Artiklen skal opbevares utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.
- Rengøring og almindelig vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

Fare for kvæstelser!

- Der må ikke foretages modifikationer på artiklen!
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Ved en konstateret eller formodet skade må artiklen ikke længere anvendes.
- Børn og personer, der med psykiske eller fysiske handicap, må ikke montere eller betjene artiklen. De kan ikke vurdere farerne fra artiklen korrekt.
- Sørg for, at artiklen står sikkert, og hold den i balance.
- Artiklen må kun anvendes, når den står på et fast og jævnt underlag.
- Placer ikke en last på artiklen, der stikker ud til siden.
- Anvend ikke denne artikel som stillads-buk.
- Kontrollér, at fastgørelses- og justeringsanordningerne sidder korrekt.
- Artiklen må ikke bruges mere, hvis fastgørelses- eller justeringsanordningen er beskadiget eller svejsesømmen er beskadiget.

Montering (fig. B-D)

Opstilling af artiklen (fig. B)

1. Læg artiklen (1) på gulvet eller en arbejdsbænk, så stelfødderne (1a) peger opad.
2. Tryk på låseknappen (1b), og klap stelfoden udad, til den går i indgreb i den dertil beregnede udsparring (1c).

Bemærk: Stelfoden skal gå i indgreb med et hørbart klik.

3. Gentag fremgangsmåden med de øvrige 3 stelfødder.

Bemærk: Klap venstre stelfod op først i begge sider.

4. Vend artiklen om, og stil den på stelfødderne.

Montering af understelsudvidelser og emneunderlag (fig. C)

1. Sæt understelsudvidelserne (2) ind i stelvangen (1e), og fastgør dem med fingerskruerne (5).
2. Sæt emneunderlagene (3) ind i holderen (1f), og fastgør dem med fingerskruerne (5).

Montering af støttearme (fig. D)

Sæt støttearmene (4a, 4b) på stelvangen (1e), og fastgør dem med håndtagene (4c).

Brug

Fastgørelse af en bordmaskine (fig. E)

Bemærk: Der kan fastgøres forskellige bordmaskinen på artiklen. Tilpas støttearmene (4a, 4b) til afstanden mellem holderboringerne i din maskine.

1. Placer bordmaskinen på støttearmene (4a, 4b).
2. Fastgør bordmaskinen på støttearmene med 4 låseskruer (6), 4 spændeskiver (8), 4 fjederringe (9) og 4 møtrikker (7).
3. Spænd møtrikkerne fast med et egnet værktøj (medfølger ikke ved levering) efter montering.
4. Fastgør støttearmene med den monterede bordmaskine på stelvangen (se Montering af støttearme (fig. D)).

Brug af emneunderlag som emneanslag (fig. F)

Bemærk: Artiklen kan anvendes som emneunderlag ved arbejde med f.eks. kap-save eller bordrundsav. Emneunderlagene (3) har indbyggede emneanslag (3a) på begge sider, så man kan save flere brædder til i samme længde samtidig.

Vigtigt: Emnet må maks. have en længde på 3 m.

Vigtigt: Anvend om nødvendigt ekstra emnestøtter (f.eks. en buk på hjul) for at undgå, at langt emne eventuelt vipper.

1. Løsn fingerskruen (5) på den ønskede side af universal-maskinstellet, og indstil højden på emneunderlaget (3), så støttefladen (3b) befinder sig i samme højde som savens emneunderlag.

Vigtigt: Træk ikke emneunderlaget hen over den markerede linje (MAX.), og tilspænd fingerskruen igen.

2. Løsn fingerskruen (5) for at forskyde understelsudvidelserne (2) vandret.

Vigtigt: Træk ikke understelsudvidelserne hen over den markerede linje (Max Working Length), og tilspænd fingerskruen igen.

3. Indstil den ønskede afstand mellem savklingen og anslagsfladen (3a).

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter. VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Vedligeholdelse

Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!

Transport



ADVARSEL

Fare for kvæstelser!

Transporter ikke artiklen, mens elværktøjet kører. Fare for kvæstelser som følge af elektrisk stød og i tilfælde af utilsigtet start af elværktøjet! Træk det monterede elværktøjs stik ud af kontakten før transport af artiklen!

- Træk ikke artiklen hen over gulvet. Artiklen skal løftes af 2 personer i stelvangen for at flytte den i et rum.
- Tag bordmaskinen af artiklen, når den skal transporteres i et køretøj. Klap stelfodderne ind, og sørg for tilstrækkelig transportsikring.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Kodens består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder. Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

Afvikling i tilfælde af garantikrav

For at sikre en hurtig bearbejdning af Deres anliggende, følg venligst følgende anvisninger:

- Hav venligst kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456_7890) klar som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet på artiklen, en gravering på artiklen, titelbladet i vejledningen (nederst til venstre) eller klistermærket på artiklens bagside eller underside.
- Skulle der opstår funktionsfejl eller andre mangler, kontakt i første omgang nedenfor nævnte serviceafdeling telefonisk eller brug vores kontaktformular, som kan findes på parkside-diy.com i kategorien Service.

- En artikel, der er registreret som defekt, kan sendes portofrit til den meddelte serviceadresse med vedlagt købsbevis (kassebonen) og med oplysning om, hvad manglen består i, og hvornår den opstod.



På parkside-diy.com kan denne og mange andre håndbøger ses og downloades. Med denne QR-kode når man direkte til parkside-diy.com. Vælg land, og søg med søgefor-

mularen efter betjeningsvejledningerne. Ved at indtaste artikelnummeret (f.eks. IAN 123456_7890) når man til betjeningsvejledningen til din artikel.

IAN: 477863_2410

 Kundenservice, Danmark
Telefon: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com
Sæde: Tyskland

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x cavalletto di supporto universale per macchine (1) incl.
- 4 x piede del cavalletto (1a)
- 4 x pulsante di arresto (1b)
- 4 x apertura superiore (1c)
- 4 x apertura inferiore (1d)
- 1 x piano del telaio (1e)
- 2 x alloggiamento (1f)
- 2 x prolunga del cavalletto (2)
- 2 x supporto del pezzo in lavorazione (3) incl.
- 2 x superficie di arresto (3a)
- 2 x superficie di supporto (3b)
- 1 x braccio di supporto (4a) incl. leva (4c)
- 1 x braccio di supporto (4b) incl. leva (4c)
- 4 x vite con pomello a stella (5)
- 4 x bullone di bloccaccio M6 x 60 mm (6)
- 4 x dado M6 (7)
- 4 x rondella M6 (8)
- 4 x rondella elastica M6 (9)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Misure:

min: ca. 940 x 635 x 825 mm (L x l x A)

max: ca. 1985 x 635 x 935 mm (L x l x A)

Altezza piano del telaio con bracci di supporto: ca. 780 mm

Prolunga del cavalletto estensibile:
ca. 940-1985 mm

Regolazione dell'altezza del supporto del pezzo in lavorazione: ca. 825-935 mm

Peso: ca. 8,95 kg

Carico uniforme:



max carico nominale: 150 kg

Carico su un solo lato:



max carico nominale: 8 kg



Data di produzione (mese/anno):
03/2025

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è concepito per l'uso con utensili da banco, come seghe troncatrici, seghe a nastro, seghe circolari da banco ecc. per uso privato.

Gli utensili elettrici devono essere avvitati saldamente all'articolo prima della messa in funzione.

Utensili elettrici sprovvisti di fori di fissaggio non possono essere usati con l'articolo.

Indicazioni di sicurezza

Importante: leggere attentamente queste istruzioni d'uso e conservarle.



Pericolo di morte!

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Sussiste il rischio di soffocamento.



Pericolo di lesioni per i bambini!

- I bambini non devono giocare con l'articolo. Informare i bambini in particolare del fatto che l'articolo non è un giocattolo.
- Tenere in considerazione la naturale propensione al gioco e alla sperimentazione dei bambini. Evitare situazioni e comportamenti nei quali non è previsto l'uso dell'articolo.

- In caso di mancato utilizzo, l'articolo deve essere riposto in modo che non sia accessibile ai bambini.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini.

Pericolo di lesioni!

- Non apportare modifiche all'articolo.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- In caso di danni rilevati o presunti, l'articolo non può più essere utilizzato.
- Bambini e persone con limitazioni delle capacità mentali o fisiche non devono montare né usare l'articolo. Non sono in grado di valutare appropriatamente i pericoli derivanti dall'uso dell'articolo.
- Accertarsi che l'articolo sia stabile e mantenersi in equilibrio.
- Solo per l'uso su pavimenti solido e piano.
- Non appoggiarvi carichi che sporgono lateralmente.
- Non utilizzare l'articolo come impalcatura.
- Verificare il corretto posizionamento dei dispositivi di sicurezza e regolazione.
- Qualora i dispositivi di sicurezza e regolazione siano danneggiati o si notino danni alla saldatura, non utilizzare più l'articolo.

Montaggio (fig. B-D)

Installazione dell'articolo (fig. B)

1. Collocare l'articolo (1) sul pavimento o su un banco da lavoro in modo che i piedi del cavalletto (1a) siano rivolti verso l'alto.
2. Premere il pulsante di arresto (1b) e aprire un piede del cavalletto verso l'esterno finché scatta in posizione nell'apposita apertura (1c).

Nota: il piede del cavalletto deve scattare in posizione con un clic udibile.

3. Ripetere la procedura con gli altri 3 piedi del cavalletto.

Nota: aprire verso l'esterno dapprima il piede sinistro del cavalletto su ogni lato.

4. Capovolgere l'articolo e collocarlo sui piedi del cavalletto.

Prolunghe del cavalletto e montaggio di supporti del pezzo in lavorazione (fig. C)

1. Infilare le prolunghe del cavalletto (2) nel piano del telaio (1e) e fissarle con le viti con pomello a stella (5).
2. Infilare i supporti del pezzo in lavorazione (3) nell'alloggiamento (1f) e fissarli con le viti con pomello a stella (5).

Montaggio dei bracci di supporto (fig. D)

Posizionare i bracci di supporto (4a, 4b) sul piano del telaio (1e) e fissarli con le leve (4c).

Uso

Fissaggio di una macchina da banco (fig. E)

Nota: sull'articolo possono essere fissate varie macchine da banco. Regolare i bracci di supporto (4a, 4b) adattandoli alla distanza dei fori di alloggiamento della macchina.

1. Posizionare la macchina da banco sui bracci di supporto (4a, 4b).
2. Fissare la macchina da banco con 4 bulloni di bloccaggio (6), 4 rondelle (8), 4 rondelle elastiche (9) e 4 dadi (7) sui bracci di supporto.
3. Dopo il montaggio, serrare saldamente i dadi aiutandosi con un utensile adatto (non incluso nel contenuto della fornitura).
4. Fissare i bracci di supporto con la macchina da banco montata sul piano del telaio (vedere Montaggio dei bracci di supporto, fig. D).

Uso del supporto del pezzo in lavorazione come arresto del pezzo (fig. F)

Nota: l'articolo può essere usato come supporto del pezzo in lavorazione ad es. durante l'uso con seghe troncatrici o seghe da banco circolari. I supporti del pezzo (3) sono dotati di arresti del pezzo integrati (3a) su entrambi i lati, in modo da poter segare più tavole alla stessa lunghezza contemporaneamente.

Importante: la lunghezza max. del pezzo in lavorazione è di 3 m.

Importante: utilizzare eventualmente supporti per il pezzo aggiuntivi (ad es. un cavalletto a rulli) per evitare un ribaltamento di pezzi lunghi.

1. Aprire la vite con pomello a stella (5) sul lato desiderato del cavalletto universale per macchine e regolare l'altezza del supporto del pezzo in lavorazione (3) in modo tale che la superficie di supporto (3b) sia alla stessa altezza del supporto del pezzo in lavorazione della sega.

Importante: non tirare il supporto del pezzo in lavorazione oltre la linea contrassegnata (MAX.) e serrare di nuovo saldamente la vite con pomello a stella.

2. Allentare la vite con pomello a stella (5) per spingere le prolunghe del cavalletto (2) in orizzontale.

Importante: non tirare le prolunghe del cavalletto oltre la linea contrassegnata (Max Working Length) e serrare di nuovo saldamente la vite con pomello a stella.

3. Regolare la distanza desiderata tra la lama della sega e la superficie di arresto (3a).

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Manutenzione

Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.

Trasporto



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni!

Non trasportare mentre l'utensile elettrico è in funzione. Pericolo di lesioni dovute a scosse elettriche e all'avvio accidentale dell'elettroutensile! Scollegare la spina di rete dell'utensile elettrico montato prima di trasportare l'articolo!

- Non tirare l'articolo sul pavimento. Per trasportarlo all'interno di stanze, l'articolo deve essere sollevato da 2 persone, afferrandolo sul piano del telaio.
- Per trasportarlo all'interno di veicoli, smontare la macchina da banco, chiudere i piedi del cavalletto e assicurarsi di fissare bene il carico.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

Evasione delle richieste di garanzia

Affinché la vostra richiesta di garanzia sia evasa rapidamente, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) per dimostrare l'acquisto e indicarli a ogni richiesta.
- Il codice articolo si trova sulla targhetta di tipo dell'articolo, è incisa sull'articolo, indicata sulla pagina iniziale delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posto sul retro o nella parte inferiore dell'articolo.
- In caso di anomalie di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il reparto di assistenza indicato di seguito al telefono oppure compilando il modulo di contatto su parkside-diy.com nella sezione Assistenza.
- Allegando la prova di acquisto (scontrino) e descrivendo il difetto e il modo in cui si è presentato, potrete spedire gratuitamente l'articolo all'indirizzo dell'assistenza che vi verrà indicato.



Su parkside-diy.com potete visualizzare e scaricare questi e molti altri manuali. Con questo codice QR si raggiunge direttamente il sito parkside-diy.com. Scegliere il

Paese e cercare le operative la finestra di ricerca. Immettendo il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) si arriva alle operative specifiche dell'articolo.

IAN: 477863_2410

② Assistenza clienti Italia
Telefono: 800172663

Modulo di contatto su parkside-diy.com
Sede: Germania

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x univerzális gépállvány (1) tartozékokkal
 - 4 x állványláb (1a)
 - 4 x rögzítőgomb (1b)
 - 4 x felső fogadónylás (1c)
 - 4 x alsó fogadónylás (1d)
 - 1 x állványkeret (1e)
 - 2 x rögzítőelem (1f)
- 2 x kerethosszabbító (2)
- 2 x munkadarabtartó (3) tartozékokkal
 - 2 x ütközőfelület (3a)
 - 2 x felfekvőfelület (3b)
- 1 x felfekvőkar (4a) rögzítőkarokkal (4c)
- 1 x felfekvőkar (4b) rögzítőkarokkal (4c)
- 4 x csillaggombos csavar (5)
- 4 x zárcsavar M6 x 60 mm (6)
- 4 x csavaranya M6 (7)
- 4 x alátét M6 (8)
- 4 x rugós alátét M6 (9)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méret:

min.: kb. 940 x 635 x 825 mm

(H x SZÉ x MA)

max.: kb. 1985 x 635 x 935 mm

(H x SZÉ x MA)

Állványkeret magassága felfekvőkarokkal:

kb. 780 mm

Kihúzható kerethosszabbító:

kb. 940–1985 mm

Munkadarabtartó magasságállítása:

kb. 825–935 mm

Tömeg: kb. 8,95 kg

Egyenletes terhelés:



max. névleges terhelés: 150 kg

Egyoldalú terhelés:



max. névleges terhelés: 8 kg



Gyártási dátum (hónap/év):
03/2025

Rendeltetésszerű használat

A termék asztali gépekkel, például darabolófűrészszel, dekopírfűrészszel, asztali körfűrészszel stb. való, magáncélú használatra készült.

Az elektromos gépeket a használat előtt stabilan rögzíteni kell csavarral a terméken. Tilos olyan elektromos gépek használata a termékkel, amelyek nem rendelkeznek a rögzítéshez szükséges furatokkal.

Biztonsági utasítások

Fontos: figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és feltétlenül őrizze meg!



Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.



Gyermekek számára balesetveszélyes!

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Hívja fel a gyermekek figyelmét arra, hogy a termék nem játékszer.
- Vegye figyelembe a gyermekek természetes játékösztönét és kísérletező kedvét. Előzze meg az olyan helyzeteket és magatartást, amelyek nem felelnek meg a termék rendeltetésének.
- Ha a terméket nem használja, akkor tárolja azt gyermekek számára nem elérhető helyen.
- Tisztítást és felhasználó általi karbantartást gyermekek nem végezhetnek.

Balesetveszély!

- A terméket nem szabad átalakítani, módosítani!
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Ha károsodást észlel vagy annak gyanúja merül fel, a terméket nem szabad tovább használni.
- Gyermekek és szellemileg vagy fizikailag korlátozott személyek nem szerelhetik össze és nem kezelhetik a terméket. Nem képesek megfelelően felmérni a termékkel járó veszélyeket.
- Ügyeljen arra, hogy a termék stabilan álljon, és tartsa meg az egyensúlyát.
- Csak szilárd és sík alapra állítva használható.
- Ne helyezzen rá olyan terhet, amelyik oldalirányban túllóg.
- Ne használja a terméket bakállványnak.
- Ellenőrizze a rögzítésre és beállításra szolgáló szerkezetek megfelelő helyzetét.
- Ne használja tovább a terméket, ha a rögzítésre és beállításra szolgáló szerkezet vagy a hegesztési varrat megsérült.

Összeszerelés (B–D ábra)

A termék felállítása (B ábra)

1. Helyezze a terméket (1) a talajra vagy egy munkapadra úgy, hogy az állványlábak (1a) felfelé álljanak.
2. Nyomja be a rögzítőgombot (1b), és hajtsa ki az állványlábát, amíg az be nem kattann az erre szolgáló fogadónylásba (1c).

Megjegyzés: az állványlábnak jól hallhatóan be kell kattannia a helyére.

3. Ismételje meg az eljárást a másik 3 állványlábbal.

Megjegyzés: mindegyik oldalon először a bal állványlábát hajtsa ki.

4. Fordítsa meg a terméket, és állítsa az állványlábakra.

A kerethosszabbítók és a munkadarabtartók felszerelése (C ábra)

1. Dugja be a kerethosszabbítókat (2) az állványkeretbe (1e), és rögzítse a csillagombos csavarokkal (5).
2. Dugja be a munkadarabtartókat (3) a rögzítőelembe (1f), és rögzítse a csillagombos csavarokkal (5).

A felfekvőkarok felszerelése (D ábra)

Helyezze fel a felfekvőkarokat (4a, 4b) az állványkeretre (1e), és rögzítse a rögzítőkarokkal (4c).

Használat

Asztali gép rögzítése (E ábra)

Megjegyzés: a termékre különféle asztali gépek rögzíthetők. Állítsa be a felfekvőkarokat (4a, 4b) az adott gép rögzítőfuratainak fogadásához.

1. Helyezze rá az asztali gépet a felfekvőkarokra (4a, 4b).
2. Rögzítse az asztali gépet 4 zárcsavarral (6), 4 alátéttel (8), 4 rugós alátéttel (9) és 4 csavaranyával (7) a felfekvőkarokhoz.
3. A felszerelés után húzza meg erősen a csavaranyákat egy megfelelő szerszámmal (a csomag nem tartalmazza).
4. Rögzítse a felfekvőkarokat a felszerelt asztali géppel együtt az állványkerethez (lásd A felfekvőkarok felszerelése, D ábra).

A munkadarabtartó használata ütközőtagként (F ábra)

Megjegyzés: a termék munkadarabtartóként használható pl. darabolófűrészszel vagy asztali körfűrészszel végzett munka során. A munkadarabtartókon (3) mindkét oldalon beépített ütközőtagok (3a) találhatóak, így egyszerre több deszkát is azonos hosszúságúra lehet vágni.

Fontos: a max. munkadarabhossz 3 m.

Fontos: szükség esetén használjon további munkadarabtartókat (pl. görgős állványt), hogy elkerülje a hosszú munkadarabok esetleges lebillenését.

1. Lazítsa meg a csillaggombos csavart (5) az univerzális gépállvány adott oldalán, és a munkadarabtartó (3) magasságát állítsa be úgy, hogy a felfekvőfelület (3b) a fűrész munkadarab-felfekvéseivel azonos magasságban legyen.

Fontos: a munkadarabtartót ne húzza ki a jelölésen (MAX.) túl, és a csillaggombos csavart húzza meg újra erősen.

2. A kerethosszabbítók (2) vízszintes eltolásához lazítsa meg a csillaggombos csavart (5).

Fontos: a kerethosszabbítókat ne húzza ki a jelölésen (Max Working Length) túl, és a csillaggombos csavart húzza meg újra erősen.

3. Állítsa be a kívánt távolságot a fűrészlap és az ütközőfelület (3a) között.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak nedves törülközővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.

Karbantartás

Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS Balesetveszély!

Ne szállítsa működő elektromos géppel. Balesetveszély áramütés és az elektromos gép véletlen beindulása következtében! A termék szállítása előtt húzza ki a felszerelt elektromos gép hálózati csatlakozódugóját!

- Ne húzza a terméket a talajon. Helyiségen belül az áthelyezéshez 2 személy emelje meg a terméket az állványkeretnél.

- Járművön történő szállítás előtt szerelje le az asztali gépet, hajtsa be a keretlábakat, és gondoskodjon a rakomány megfelelő rögzítéséről.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználadott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült.

A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

Teendők garanciaigény esetén

Kérelme gyors feldolgozása érdekében, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, hogy minden ügyintézésnél legyen kéznél a vásárlást igazoló bizonylat és a cikkszám (pl. IAN 123456_7890).
- A cikkszám a terméken lévő típusabláról, a cíken lévő gravírozásról, az útmutató címlapjáról (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricáról olvasható le.

- Működési hibák vagy egyéb meghibásodások esetén, kérjük, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizzel telefonon, vagy használja kapcsolatfelvételi űrlapunkat, amelyet a parkside-diy.com oldalon a Szerviz kategóriában talál.
- Ha egy termék hibásnak bizonyul, akkor azt, a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk), valamint a hiba leírásával és a hibafellépés időpontjának megadásával együtt, ingyenesen elküldheti a megadott szervizcímre.



A parkside-diy.com oldalon ezen a kézikönyvön kívül még sok más kézikönyvet megtekinthet és letölthet. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja Önt.

Válassza ki az országát, és a keresőfelület segítségével keresse meg a kezelési útmutatókat. Írja be a termék számát (pl. IAN 123456_7890), hogy hozzáférhessen terméke kezelési útmutatójához.

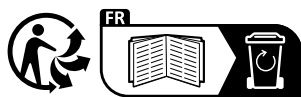
IAN: 477863_2410

Magyarországi ügyfélszolgálat
Telefonszám: 0680021647

Kapcsolatfelvételi űrlap a
parkside-diy.com oldalon
Székhely: Németország



Adresses sur quefairedemesdechets.fr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



03/2025

Delta-Sport-Nr.: UM-16236

01.08.2025 / PM 2:50

IAN 477863_2410

8